

**VYKONÁVACIA DOHODA
NA VYKONÁVANIE ZMLUVY MEDZI
SLOVENSKOU REPUBLIKOU A MACEDÓNSKOU REPUBLIKOU
O SOCIÁLNO M ZABEZPEČENÍ**

Podľa článku 25 ods. 2 bod 1 Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Macedónskou republikou o sociálnom zabezpečení, podpísanou v Bratislave dňa 21. 11. 2014 (ďalej len „zmluva“), príslušné orgány zmluvných štátov uzatvorili túto dohodu:

PRVÁ ČASŤ VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1 Definícia pojmov

Pojmy použité v tejto dohode majú taký istý význam ako v článku 1 zmluvy.

Článok 2 Kontaktné miesta

(1) Kontaktné miesta podľa článku 25 ods. 2 bod 3 zmluvy sú:

- v Slovenskej republike: Sociálna poisťovňa , Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou a Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny,
- v Macedónskej republike: Fond zdravotného poistenia Macedónska, Fond dôchodkového a invalidného poistenia Macedónska , Úrad práce , Ministerstvo práce a sociálnej politiky.

(2) Pri vykonávaní zmluvy a tejto dohody kontaktné miesta navzájom spolupracujú, poskytujú si právnu pomoc a môžu sa priamo obracať na príslušné orgány, inštitúcie a dotknuté osoby alebo ich splnomocnencov.

(3) Kontaktné miesta zmluvných štátov sa dohodnú na postupoch a dvojjazyčných tlačivách potrebných na vykonávanie zmluvy a tejto dohody.

Článok 3 Inštitúcie

Inštitúciami podľa článku 1 ods. 1 bod 3 zmluvy, sú:

- v Slovenskej republike: Sociálna poisťovňa, zdravotné poisťovne a Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny,
- v Macedónskej republike: Fond dôchodkového a invalidného poistenia Macedónska, príslušný úrad Fondu zdravotného poistenia Macedónska, Úrad práce, Ministerstvo práce a sociálnej politiky vo veci prídavkov na deti.

DRUHÁ ČASŤ USTANOVENIA O UPLATŇOVANÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOCH

Článok 4

Uplatňovanie článkov 7 až 9 zmluvy

(1) V prípadoch uvedených v článku 7 ods. 1 až 4, článku 8 ods. 1 a článku 9 zmluvy príslušná inštitúcia zmluvného štátu, ktorého právne predpisy sa uplatňujú, potvrdzuje na príslušnom dvojjazyčnom tlačive uplatňovanie týchto právnych predpisov na určité časové obdobie.

(2) Tlačivo podľa odseku 1 tohto článku na žiadosť zamestnanca a zamestnávateľa, alebo osoby, ktorá vykonáva samostatnú zárobkovú činnosť, vydáva:

- na uplatňovanie právnych predpisov Slovenskej republiky – Sociálna poisťovňa,
- na uplatňovanie právnych predpisov Macedónskej republiky – príslušný úrad Fondu zdravotného poistenia Macedónska.

(3) Tlačivo podľa odseku 1 tohto článku sa môže vydať aj dodatočne.

(4) Inštitúcie uvedené v odseku 2 tohto článku si vzájomne vymieňajú kópie vydaných tlačív.

TRETIA ČASŤ OSOBITNÉ USTANOVENIA

Prvá kapitola Choroba a materstvo

Článok 5

Spočítavanie období poistenia

(1) Na uplatňovanie článku 10 zmluvy inštitúcie zmluvných štátov na príslušnom dvojjazyčnom tlačive potvrdzujú obdobia poistenia získané podľa právnych predpisov, ktoré uplatňujú.

(2) Tlačivo na žiadosť osoby, na ktorú sa zmluva vzťahuje, podľa odseku 1 tohto článku vydáva:

- na uplatňovanie právnych predpisov Slovenskej republiky – Sociálna poisťovňa na účely peňažných dávok a zdravotné poisťovne na účely vecných dávok,
- na uplatňovanie právnych predpisov Macedónskej republiky – príslušný úrad Fondu zdravotného poistenia Macedónska.

(3) Tlačivo uvedené v odseku 1 tohto článku môže byť vydané aj dodatočne na žiadosť osoby, na ktorú sa zmluva vzťahuje, alebo inštitúcie zmluvného štátu, na ktorého území má osoba bydlisko, alebo pobyt.

Článok 6 Vecné dávky

- (1) Na uplatňovanie článku 11 ods. 1, 3, 5 a 6 a článku 12 ods. 2 a 3 zmluvy predkladateľ žiadosti predkladá inštitúcii v mieste pobytu, alebo bydliska, príslušné dvojjazyčné tlačivo vydané príslušnou inštitúciou ako dôkaz o nároku na vecnú dávku.
- (2) Ak tlačivo uvedené v odseku 1 tohto článku nie je predložené, príslušná inštitúcia na žiadosť inštitúcie, ktorá poskytuje vecné dávky v mieste pobytu alebo bydliska, môže dodatočne vydať uvedené potvrdenie na príslušnom dvojjazyčnom tlačive okrem prípadov uvedených v článku 11 ods. 3 zmluvy.
- (3) Inštitúcie sa navzájom informujú o pozastavení, alebo skončení nároku na príslušnom dvojjazyčnom tlačive.
- (4) Súhlas k poskytovaniu dávok podľa článku 11 ods. 4 zmluvy sa vydáva na príslušnom dvojjazyčnom tlačive.

Článok 7 Oznámenie o výške nákladov v súvislosti s vecnými dávkami

Pri zmene odsúhlaseného postupu a v prípade, ak osoba uvedená v článku 11 ods. 1 zmluvy sama zaplatila za vecné dávky, musí inštitúcia v mieste pobytu príslušnej inštitúcii na základe jej žiadosti poslať správu o výške nákladov v súvislosti s poskytnutými dávkami na príslušnom dvojjazyčnom tlačive.

Článok 8 Náhrada nákladov

- (1) Inštitúcie prostredníctvom kontaktných miest dvakrát do roka predkladajú žiadosť o náhradu nákladov uvedených v článku 13 bod 1 a 2 zmluvy na príslušnom dvojjazyčnom tlačive.
- (2) Kontaktné miesta zmluvných štátov určia osobitnou dohodou spôsob a lehoty vzájomnej náhrady nákladov podľa odseku 1 tohto článku.

Článok 9 Potvrdzovanie dočasnej práceneschopnosti

V prípade dočasnej práceneschopnosti podľa článku 11 ods. 2 zmluvy, pri pobyte osoby na území jedného zmluvného štátu, inštitúcia tohto zmluvného štátu, na žiadosť ihneď informuje príslušnú inštitúciu druhého zmluvného štátu o období dočasnej práceneschopnosti na príslušnom dvojjazyčnom tlačive.

Článok 10 Vyplácanie peňažných dávok

Príslušná inštitúcia vypláca peňažné dávky priamo poberateľom dávok.

Druhá kapitola Pracovné úrazy a choroby z povolania

Článok 11 Vecné dávky a náhrada nákladov

(1) V prípadoch uvedených v článku 20 zmluvy sa analogicky uplatňujú články 6 a 7 tejto dohody a príslušná inštitúcia v mieste pobytu alebo bydliska vydáva za tým účelom príslušné dvojjazyčné tlačivo.

(2) V prípade náhrady nákladov podľa odseku 1 tohto článku sa uplatní článok 8 tejto dohody.

Článok 12 Vyplácanie peňažných dávok

Príslušná inštitúcia vypláca peňažné dávky priamo poberateľom dávok.

Tretia kapitola Staroba, invalidita a úmrtie

Článok 13 Podávanie žiadostí

(1) Inštitúcia jedného zmluvného štátu prijíma žiadosti o dávky podľa právnych predpisov druhého zmluvného štátu. Pri podaní žiadosti overí totožnosť žiadateľa a požiada žiadateľa, aby priložil príslušné doklady potrebné pre inštitúciu druhého zmluvného štátu na spracovanie žiadosti, najmä čo sa týka období, druhov a miest zamestnania alebo vykonávania činnosti, ako aj údaje o zamestnávateľovi.

(2) Inštitúcia, ktorá prijme žiadosť, túto bezodkladne postúpi inštitúcii druhého zmluvného štátu, pričom vyznačí dátum podania žiadosti. Inštitúcia tiež predkladá príslušnú originálnu dokumentáciu alebo overenú fotokópiu o obdobiach poistenia získaných v druhom zmluvnom štáte a prípadne aj v treťom štáte. Inštitúcia, ktorá odosiela žiadosť, potvrdí obdobie poistenia, ktoré sa započítava podľa právnych predpisov, ktoré uplatňuje a oznámi obdobia poistenia podľa článku 14 ods. 2 zmluvy.

(3) Osobné údaje žiadateľa uvedené na príslušných dvojjazyčných tlačivách nahrádzajú predloženie originálnej dokumentácie.

(4) Pre určenie invalidity inštitúcia jedného zmluvného štátu predloží inštitúcii druhého zmluvného štátu príslušné dvojjazyčné tlačivo, spolu s kompletnou nevyhnutnou zdravotnou dokumentáciou.

Článok 14

Informovanie o skončení konania pre stanovenie nároku na dávku

Príslušné inštitúcie oboch zmluvných štátov sa navzájom informujú o skončení konania na stanovenie nároku na dávku, pri čom uvádzajú

1. v prípade priznania nároku na dávku – druh, dátum priznania a sumu dávky,
2. v prípade zamietnutia nároku na dávku – druh dávky a dôvod zamietnutia a
3. obdobie poistenia.

Článok 15

Oznamovanie

Príslušné inštitúcie si navzájom oznamujú skutočnosti, rozhodujúce pre dávku, najmä

1. zánik nároku na dávku, zmeny v nároku na dávku, alebo zastavenie výplaty dávky,
2. zmeny v obdobiach poistenia, spolu s potvrdením o nových obdobiach poistenia,
3. zmeny v sume dávky,
4. začiatok pracovného pomeru alebo začiatok obdobia poistenia samostatne zárobkovo činnnej osoby, alebo poľnohospodárskej činnosti,
5. zmenu rodinného stavu vdovy/vdovca,
6. presťahovanie sa mimo územia zmluvných štátov,
7. zmena adresy,
8. skončenie návštevy školy dieťaťa a
9. úmrtie poberateľa dávky.

Článok 16

Vzájomná výmena štatistických údajov

Kontaktné miesta si do konca marca kalendárneho roka navzájom vymieňajú údaje o dávkach vyplatených podľa zmluvy v predchádzajúcom kalendárnom roku, poberateľom, ktorí majú bydlisko v druhom zmluvnom štáte. Údaje sa týkajú druhu dávky, počtu poberateľov a vyplatených súm dávok.

Štvrtá kapitola Nezamestnanosť

Článok 17

Sčítavanie období poistenia

Na uplatňovanie článku 23 zmluvy inštitúcie zmluvných štátov si na príslušnom dvojjazyčnom tlačive potvrdzujú obdobie poistenia žiadateľov získané podľa právnych predpisov, ktoré uplatňujú, ako aj obdobie, v ktorom bola vyplácaná peňažná dávka v nezamestnanosti.

Piata kapitola
Spoločné ustanovenie

Článok 18
Oznamovanie všeobecne

Príslušné inštitúcie si navzájom, ak je to potrebné, oznamujú skutočnosti rozhodujúce pre dávku, najmä

1. trvanie a zánik nároku na dávku, zmeny v nároku na dávku, alebo zastavenie výplaty dávky,
2. zmeny v obdobiach poistenia, spolu s potvrdením o nových obdobiach poistenia,
3. začiatok pracovného pomeru alebo začiatok obdobia poistenia samostatne zárobkovo činnnej osoby, alebo poľnohospodárskej činnosti,
4. zmenu rodinného stavu vdovy/vdovca,
5. presťahovanie sa mimo územia zmluvných štátov,
6. zmena adresy,
7. skončenie návštevy školy dieťaťa a
8. úmrtie poberateľa dávky.

ŠTVRTÁ ČASŤ
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE

Článok 19
Nadobudnutie platnosti

Táto dohoda nadobudne platnosť dňom nadobudnutia platnosti zmluvy a bude platiť počas platnosti zmluvy.

Dané v Skopje dňa 6. 11. 2015 v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom jazyku a macedónskom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za Slovenskú republiku:
Martin Bezák v.r.

Za Macedónsku republiku:
Dime Spasov v.r.